

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 99 (1986)

Artikel: Pel cumgià dad Armon Planta : advocat da la natüra e da las minoritats : (our dal Fögl Ladin dals 19 avuost 1986)
Autor: Falett, Rico / Planta, Armon
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-235113>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

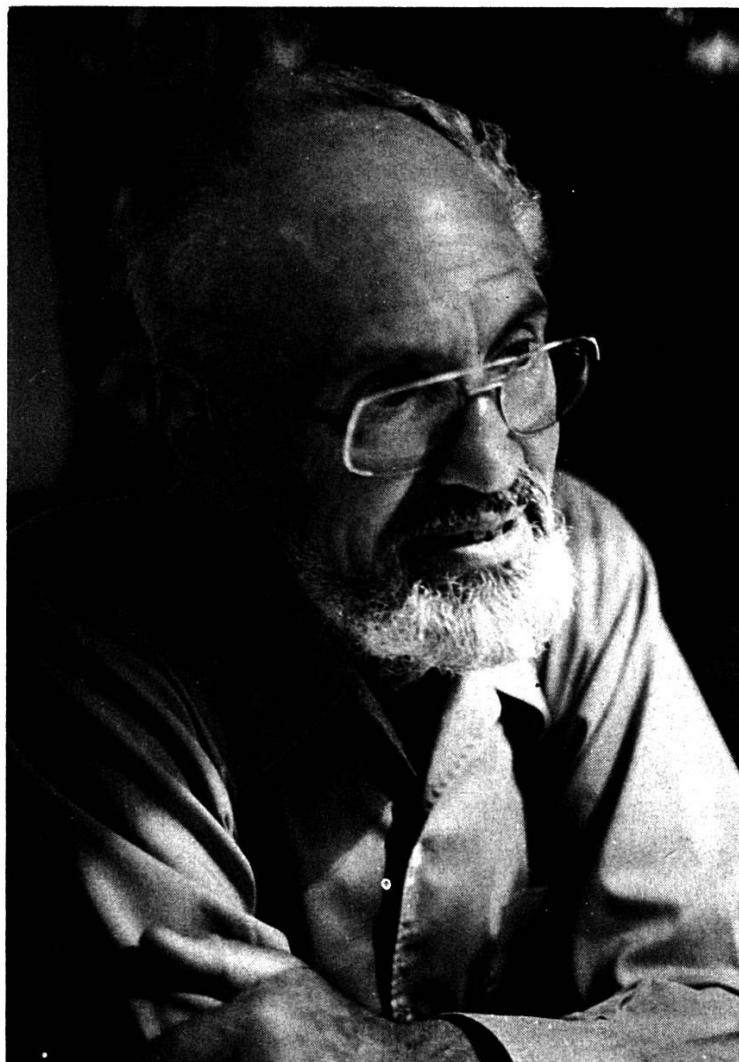
Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pel cumgià dad Armon Planta

advocat da la natüra e da las minoritats

(our dal Fögl Ladin dals 19 avuost 1986)



L'es mort ün di davo l'undrentscha da l'Università da Berna. La vita dad *Armon Planta* es buollada d'ün ingaschamaint per tuot quai chi til d'eira «patria», per tuot quai chi til d'eira «güstia», mo eir per bler chi capitaiva sur cunfin – cha quai saja stat il «Nadal in Biafra», «Salvador Allende» o «Curdistan, la fin d'ün pövel muntagnard». L'amur per «sia» val, seis spiert critic, sia perseveranza, mo eir sias vastas cugnuschentschas sur da l'istorgia e la scenaria politica actuala til han sforzà in üna cumbatta per-

manenta. La cundiziun corporala e fisica, mo eir il sentimaint perquai chi'd es amo s-chet, han adüna darcheu provochà al curaschus alpinist dad ir süllas barricadas. Il «Hermann» chi'd es dvantà ün «Armon» ha savü cha per salvar üna cultura esa da salvar eir seis terrain cun tuot quai chi til circundescha. Uschè es statta programmada la sconfitta cunter tuot quels politikers chi's «profileschan» bainschi cun slogans bunmarchats a prô da nossas particularitats, mo chi promouvan ün svilup schmasürà cun tuot sias conseguenzas desastrusas pels indigens.

L'abilità da scriver ha dat al poet l'ultim stumpel. Mo quist ingascha-maint bod extrem, bod maladitsch, ha adüna darcheu chatschà ad Armon Planta aint il ghetto, aint ill'isolaziun, aint illa «chombra da la tortura». Quai muossa il plü bain sia poesia *«Eu patisch cun tai»* chi sbuorfla da tristezza e da melanconia (Pommaraida 13). El patischa cul vierv maltrattà, stranglantà e schmachà a chantun – cul chomp bandunà e svalütà, object da speculaziun – cul pas-ch alpin corret e prostitui a pistas «ün sömmi» – cul god sragischà schnüdà dal flà tös-chantà da chemia – cul piz mercantilisà, sgradà, böt da tirachastörs – culla funtana frais-cha e püra, prascunada fingià ant la naschentscha – cul flüm dvantà cloaca da nossa civilisaziun – cul mar, funtana da la vita, uossa deposit dals s-charts e tös-sis, cul mar chi dvainta vasch immens da la mort.

Suot tuot quists aspets esa bain d'incleger – e da pardunar – scha'l defunt ha dovrà minchatant (forsa eir in mancanza da sen diplomatic e palp tactic) muniziun bundant ferma, e sch'el nun es stat adüna dal tuot consequent. Mo sch'el vess dit manzögnas füssa'l sgüra gnü chastià! Sia annunzcha da mort es cumparüda insembe culla constataziun alarmanta cha'l stadi da noss gods s'haja pegiorà per 10%. Malavita ha Armon Planta gnü massa suvent radschun. Nun esa inclegiantaivel ch'el ha pers vi e plü la fiduzcha in nossas instanzas as basond sulla Bibla chi disch i'ls Apostels 5/29: *«I's sto obedir a Dieu daplü co als umans»* (Chardun 14/schner 1985).

La via dal magister, scriptur e perscrutadur es propcha stattu da taimpra romana; stipüras amunt ed aval, clocs ed impedimaints be in davorouda. I nun es adüna stat simpel intuorn ün uman uschè malcumadai-vel. Ill'introducziun pellas «Amarellas» ingrazcha'l surtuot a sia chara duonna «chi'd es da lain plü fin co eu, e chi ha bleras jadas pati pervia da mia penna agüzza». El vain però a la conclusiun: «E cumbatter nu's po sainza dar – e savair tour.»

Quai nun es però uschè simpel. Il defunt ha stuvü far repetidamaing l'ascha experienza cha nossa uscheditta libertà da dir nos parair es fich re-

lativa. Ourdvart commoss è'l stat cha na be el, dimpersai cha eir seis uffants sun dvantats la victima da sancziuns da vendetta. Uossa ans tocca da tour cumgià. Nus fain quai in gronda arcugnuschentscha, e quai ans basond sül giavüsch accompli cha Armon Planta ha express illas «Tampadas» (127):

*O Deis
 fa Tü
 cha cur chi vain
 pro mai
 l'anguel cullas alas d'or
 eu saja bun
 da til artschaiver
 degnamaing.*

Rico Falett

Eu patisch cun tai
 vierv maltrattà
 stranglantà
 e schmachà a chantun

Eu patisch cun tai
 ma vallada
 crodad'illas griflas
 da svilup e progress

Eu patisch cun tai
 prà startaglià
 da baitüffels
 bignuns da la surabundanza

Eu patisch cun tai
 funtana frais-cha e spüra
 praschunada
 fingià ant ta naschentscha
 cundannada
 a lavar chajaduoirs

Eu patisch cun tai
 god sragischà
 dad autostradas

Eu patisch cun tai
 flüm svià e sforzà
 sün turbinas
 inablas da'ns tour l'orbantüm

Eu patisch cun tai
 pas-ch alpin corret
 e prostitui
 a pistas «ün sömmi»

Eu patisch cun tai
 god schnüdà
 dal flà tös-chantà
 da chemia

Eu patisch cun tai
chomp bandunà
e svalütà
object da speculaziun

Eu patisch cun tai
piz mercantilisà
sgradà
böt da tirachstörs

Eu patisch cun tai
flüm dvantà cloaca
da nossa civilisaziun

Eu patisch cun tai
lai ingraschantà da fosfats
stendschantà da la ritscha

Eu patisch cun tai
mamma terra
cul sain violà
cul bruost s-charpà

Eu patisch cun tai
mar
funtana da la vita